



## Inhaltsverzeichnis

- 1. Überblick
- SQuape A[rise] 22mm MTL
- 2. Anwendungsbereich
- 3. Lieferumfang
- 4. Technische Daten
- 5. Inbetriebnahme
- 6. Zubehör
- 7. Warnhinweise

## Gebrauchsinformation User manual Manuel d'utilisation Manuale utente Instruccies Užívateľský manuál εγχειρίδιο χρήστη Manual del usuario

### 5.3 Austausch des Sichtfensters

Entfernen Sie den Tank von der Base. Ziehen Sie die TopCap mit Hilfe des mitgelieferten SQ Grip Bands nach oben hin ab. Waschen Sie den Tank unter fließendem Wasser aus. Von unten lässt sich ein Inbusschlüssel (Größe 3) in den Kamin einführen. Halten Sie den Tank kopfüber in der Hand. Lösen Sie den Kamin im Uhrzeigersinn vom Gehäuse und entfernen Sie ihn. Nun lässt sich das Sichtfenster vom Gehäuse entfernen. Achten Sie bitte beim Zusammenbau darauf, dass die O-Ringe unbeschädigt sind und sich am vorgesehenen Platz befinden. Nach dem Einsetzen der O-Ringe und des Sichtfensters drehen Sie den Kamin mit Hilfe des Inbusschlüssels wieder fest in den Tank. Drücken Sie zum Schluss die TopCap über den vorgesehenen O-Ring am oberen Ende des Kamins.

### 5.6 Einstellen der Liquidzufuhr

Um die Liquidzufuhr zu erhöhen bzw. zu reduzieren, bewegen Sie den Tank horizontal innerhalb der Markierung **↔**. Die Liquidzufuhr kann komplett verschlossen werden. Die Liquidzufuhr passt sich entsprechend ihres Luftzugs stufenlos an.



### 5.7 Beispiele einer Wicklung

Auf unserer Seite [www.squape.ch](https://www.squape.ch) finden Sie Beispiele von verschiedenen Wicklungen sowie Links zu Tutorials auf YouTube oder anderen Quellen.

### 6. Zubehör

Optional sind diverse Zubehör- und Ersatzteile verfügbar. Das Sortiment wird laufend erweitert. Verwenden Sie nur Originalzubehör der Firma StattQualm by SQURI AG.

### 5.5 Closing Ring entfernen

Gehen Sie hierfür zuerst wie bei Punkt 5.3 vor (Die TopCap müssen Sie nicht entfernen). Sobald der Tank entfernt ist, führen Sie z.B. einen Bleistift in das Loch und drücken Sie von oben den Closing Ring aus dem Gehäuse. Siehe Illustration weiter unten.

### 5. Initial Setup

### 5.1 Cleaning

The SQuape A[rise] 22mm MTL has been thoroughly cleaned before dispatch. We still advise that you to rinse all parts with tepid water before first use and regularly afterwards. Please make sure all parts are well dried before use. The SQuape A[rise] 22mm MTL is suitable for ultrasonic baths. CAUTION: Do not use the SQuape A[rise] 22mm MTL as long as parts are still wet or humid. Water can lead to short circuits and/ or other malfunctions. Allow the unit to air dry thoroughly after cleaning. \*\*\*Before the first use it is necessary to install the enclosed Closing Ring (see further below). We also suggest to grease the o-rings with pure VG (vegetable glycerin) after each thorough cleaning.

leak-proof. **↔** «vape»: within this symbol the air flow increases or decreases according to the position. You can also regulate the liquid feed and adjust it optimally to the airflow.

**◉** = «closed»: the tank sits firmly on the base, but is fully locked and cannot leak. In this condition the tank can be filled.

If you have difficulty separating the tank from the base, we recommend that you screw the atomiser onto a mod or a coil base. As soon as the atomiser is firmly screwed on, the individual positions can be easily adjusted.



### 5.2 Switching between the three positions «closed», «remove» und «vape» ◉ / / / ↗

The marking on the base indicates the correct position for removing or mounting the tank. You can adjust your position using the mark on the edge of the base. Please make sure that you turn the tank and not the top cap. By turning the tank clockwise or counterclockwise you can switch between the positions by sliding the symbols on the body over the mark on the edge of the base. The symbols have the following meanings:  
| = «remove»: the tank can be mounted or removed. The tank is locked and therefore

## Installation Closing Ring

**S-1:** Drehen Sie den Tank zu „remove“ **>** und ziehen Sie den Tank ab.  
**S-2:** Nehmen Sie die Base und den Closing Ring zur Hand.  
Turn the Tank to „remove“ **>** and pull off the Tank.  
Take the Base and the Closing Ring ready to hand.

**S-3:** Closing Ring mit Liquid befeuchten und auf die Base platzieren.  
Closing Ring aus dem Gehäuse drücken.  
Close the ring with liquid moisten and place it onto the Base.  
Push the closing ring out of the body.

**S-4:** Schieben Sie die Base nun in die Tanksektion. Achten Sie auf die richtige Position „remove“ **>** Base nach links und rechts drehen und wieder bei „remove“ **>** den Tank entfernen, Closing Ring sitzt.

Now push the Base into the Tank section. Pay attention to the correct position “remove” **>** Turn Base to the left and right and then back to “remove” **>** <- remove the Tank -> Closing Ring is in place.

## Installation Luftdüse / Air Nozzle

**Deinstallation Closing Ring**  
Kugelschreiber / Pen  
Gehäuse Body incl. Closing Ring  
Closing Ring aus dem Gehäuse drücken  
Push the closing ring out of the body

### 5.3 Replacing the window

Remove the tank from the base and empty it. Pull the top cap off the chimney by using the supplied SQ Grip Band. Rinse the tank under running water. Insert a hex key (size 3) into the chimney from below. Hold the tank upside down in your hand. Loosen the chimney clockwise from the body and remove it. Now the window can be removed from the body. When reassembling, please make sure that the O-rings are undamaged and in the intended place. After inserting the O-rings and the window, screw the chimney firmly back into the tank using the hex key. Finally, press the TopCap over the intended O-ring at the top of the chimney.



### 5.4 Setting the air flow control

To increase or decrease the external air supply, move the tank horizontally within the marker: **↔**. Using the air nozzles, the air is optimally reduced directly at the coil. 4 levels are included in the set.

### 5.5 Remove Closing Ring

To do this, first proceed as in point 5.3 (you do not need to remove the TopCap). Once the tank is removed, insert a pencil into the hole and push the closing ring out of the housing from above. See illustration further down.

### 5.7 Examples of possible coils

On our website [www.squape.ch](https://www.squape.ch) you will find examples of different coils and setups as well as links to tutorials on YouTube or other sources.

### 6. Accessories

Various accessories and spare parts are available and we are constantly increasing the range of parts. Please only use genuine parts made by StattQualm by SQURI AG.

### 2. Anwendungsbereich

Wir empfehlen, den SQuape A[rise] 22mm MTL im Widerstandsbereich zwischen 0.5 und 2 Ohm und im Leistungsbereich zwischen 7 und 28 Watt zu nutzen. Es ist möglich, den Verdampfer über oder unter den genannten Spezifikationen zu nutzen - wir schliessen jedoch jegliche Haftung aus. Beachten Sie bitte, dass sich das Gerät durch zu hohe Leistung erhitzen kann. Die Nutzung dieses Geräts erfolgt auf ihr eigenes Risiko.

### 3. Lieferumfang

- 1x SQuape A[rise] 22mm MTL teilmontiert
- 1x SQuaip Tip A 22mm MTL
- 1x Luftdüsen Kit (4 Luftdüsen)
- 1x SQ Grip Band
- 1x 3mm Inbusschlüssel
- Div. Ersatzschrauben und O-Ringe
- 1x Gebrauchsinformation
- 1x Beiblatt Closing Ring

### 4. Technische Daten

- #### 4.1. Daten
- Durchmesser: 22 mm
  - Höhe (ohne SQuaip Tip und 510er Anschluss): 36mm
  - Gewicht: 45g
  - Anschluss: 510
  - Füllvolumen: ~2.5ml

Copyright 2022. StattQualm by SQURI AG  
SQuape® is a registered trademark of StattQualm by SQURI AG in Switzerland and/or other countries.



## Table of contents

- 1. Description of the SQuape A[rise] 22mm MTL
- 2. Scope of usage
- 3. Scope of delivery
- 4. Specifications
- 5. Initial setup
- 6. Accessories
- 7. General Warnings

### 7. Warnings

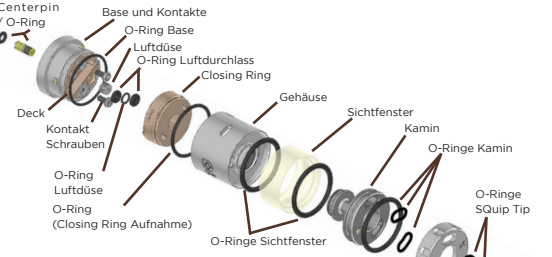
- Please read the user manual and warnings carefully before first use!
- Keep the SQuape A[rise] 22mm MTL dry (from water)!
- The base can not be disassembled, except for the centerpin, the screws for fixing the wire, the o-rings and optional Air Nozzles.
- Only use this device for vaporisation of e-liquid from trusted sources!
- Please only air-dry the SQuape A[rise] 22mm MTL!
- Only connect the atomiser to a electricity source made for atomisers!
- The atomiser can be damaged by use of very high voltages or usage without e-liquid. SQuURI AG (StattQualm) cannot be made liable in case of inappropriate or incorrect use.
- Do not throw the SQuape A[rise] 22mm MTL at a living creature unless it is an attacking bear.
- Not suitable for children. Keep the device away from children! Additionally, this device is not suitable for use during pregnancy.
- Do not use oils or liquids containing oils in this atomiser.
- For rebuilding (coiling and wicking) only use materials and tools that are made for this purpose (wire, wick, mesh etc.).

### 4.2 Verwendete Materialien

Wir legen großen Wert darauf, ausschließlich die besten Materialien zu verwenden. Diese können Sie folgenden Auflistung entnehmen. Sollten Sie bekannte Allergien gegen eines oder mehrere der aufgeführten Materialien haben, raten wir dringend von der Benutzung ab:  
Edelstahlkomponenten: Edelstahlnummer 1.4404 / 316L; Sichtfenster: PSU (Polysulfon); Deck, Kamin und Closing Ring: Aluminium emailiert, eloxiert; Centerpin: Ecobrass vergoldet; Mundstück: Edelstahl/POM; O-Ringe: nbr 70 shore und 60 shore.

- #### 4.3 Eigenschaften
- elegantes und schlichtes Design
  - einfache Befüllung durch Drehung der TopCap (TopFilling)
  - stufenlose Luft- und LiquidfussEinstellung durch Drehung am Tank
  - SingleCoil-Betrieb
  - verstellbarer 510er-Anschluss (vergoldet)
  - Zugang zur Wicklung bei befülltem Tank
  - verschließbarer und ausfallsicherer Tank
  - nichtleitende Bauteile im Innern des Verdampferraumes
  - nutzerfreundliche Montage der Heizspulen
  - austauschbares Sichtfenster
  - Temp. Control und Volt/Watt geeignet
  - einfacher Wechsel zwischen den drei Positionen: „remove“, „vape“ (mit Luftzug- und LiquidfussEinstellung) und „closed“ durch Drehung am Tank.

### 4.4 Bezeichnung der einzelnen Komponenten



Das Sichtfenster, der Kamin, die Top Cap, der Closing Ring sowie sämtliche O-Ringe können vom Gehäuse entfernt und mit Zubehör verändert werden.



### 2. Scope of usage

We recommend using the SQuape A[rise] 22mm MTL with resistances between 0.5 and 2 Ohm and between 7 and 28 Watt. It is possible to use the atomiser above or below the above specifications. Please be advised that too much power can lead to the atomiser body heating up. This is just a recommendation. Be aware that usage of the SQuape A[rise] 22mm MTL and the self made coils is at your own risk.

### 3. Scope of delivery

- 1x SQuape A[rise] 22mm MTL
- 1x SQuaip Tip A 22mm MTL
- 1x Air Nozzle Kit (4 Air Nozzles)
- 1x SQ Grip Band
- 1x 3mm hex key
- Various spare screws and o-rings
- 1x Manual
- 1x Leaflet Closing Ring

### 4. Specifications

- #### 4.1. Data
- Diameter: 22 mm
  - Height (without SQuaip Tip and 510 connector): 36mm
  - Weight: 45g
  - Connector: 510
  - Tank capacity: ~2.5ml

### 4.2 Materials

Here at StattQualm we feel strongly about what materials we use and therefore only the best materials make it into our atomisers. The following table shows what materials are used in the SQuape A[rise] 22mm MTL. Should you have known allergies to one of the listed materials we strongly suggest you do not use this atomiser. Stainless steel components: Steelnumber 1.4404 / 316L; Window: PSU (Polysulfon); Deck, Chimney and Closing Ring: Aluminium emailatised, anodised; Centerpin: Ecobrass gold-plated; Mouthpiece: Stainless steel/POM; O-rings: nbr 70 shore und 60 shore.

### 4.3 Features

- elegant and clean design
- easy filling by turning the top cap (TopFilling)
- steplless air and liquid flow control by turning the tank
- single coil operation
- adjustable 510 connector (gold-plated)
- deck is accessible even with full tank
- lockable and leak-proof tank
- non-conductive components inside to avoid short circuits
- user-friendly handling and coiling options
- exchangeable window
- temp. control and volt/watt suitable
- easy switching between the three positions: „remove“, „vape“ (with liquid and air flow control) and „closed“ by turning the tank.

### 5. Inbetriebnahme

### 5.1 Reinigung

Der SQuape A[rise] 22mm MTL ist im Auslieferungszustand bereits mehrfach gereinigt. Dennoch empfehlen wir, vor dem ersten Gebrauch und danach in regelmäßigen Abständen, sämtliche Teile, welche mit Liquid in Kontakt kommen, unter lauwarmem Wasser zu reinigen und anschließend gründlich zu trocknen. Der SQuape A[rise] 22mm MTL ist ultraschallbadtauglich. ACHTUNG: Verwenden Sie den SQuape A[rise] 22mm MTL nicht, solange er noch feucht von der Reinigung ist. Wasser in der Base kann zu einem Kurzschluss und/ oder Fehlfunktionen führen. Lassen Sie das Gerät nach der Reinigung gut Lufttrocknen. \*\*\*Vor dem ersten Gebrauch ist es erforderlich, den beiliegenden Closing Ring zu montieren (siehe weiter unten). Wir schlagen ebenfalls vor, O-Ring nach jeder gründlichen Reinigung mit reinem VG (vegetable glycerin) zu fetten.

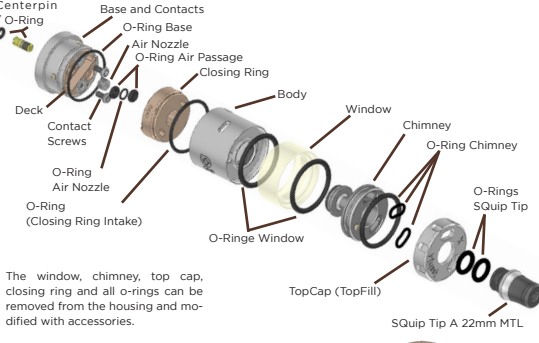
### 5.2 Wechseln zwischen den drei Positionen «closed», «remove» und «vape» ◉ / / / ↗

Die Markierung an der Base weist auf die korrekte Position zur Entnahme oder Montage des Tanks hin. Anhand der Markierung am Rand der Base können Sie Ihre Position einstellen. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie am Tank drehen und nicht an der TopCap. Durch Drehen des Tanks im Uhrzeigersinn respektive im Gegenuhrzeigersinn können

Sie zwischen den Positionen wechseln, indem Sie die Symbole auf dem Tank über die Markierung am Rand der Base schieben. Die Symbole haben dabei folgende Bedeutung:  
| = «remove»: der Tank kann montiert bzw. abgenommen werden. Der Tank ist dabei fest verschlossen und somit ausfallsicher.  
↔ = «vape»: innerhalb dieses Symbols vergrößert oder verkleinert sich der Luftdurchlass entsprechend der Position. Ebenfalls regeln Sie hier die Liquidzufuhr und können diese dem Luftzug optimal angleichen.  
◉ = «closed»: der Tank sitzt fest auf der Base, ist jedoch verschlossen und kann nicht auslaufen. In diesem Zustand kann befüllt werden.  
Sollten Sie Schwierigkeiten haben den Tank von der Base zu trennen, empfehlen wir, den Verdampfer auf einen Akkuträger oder einen Wickselsockel zu schrauben. Sobald der Verdampfer fest aufgeschraubt ist, lassen sich die einzelnen Positionen einfach einstellen.



### 4.4 Designations of the individual components



The window, chimney, top cap, closing ring and all o-rings can be removed from the housing and modified with accessories.

### Deck, Base and Closing Ring

Please note that the base of the SQuape A[rise] 22mm MTL cannot be disassembled except for the center pin, the two screws and the o-rings. The closing ring is included separately and must be installed beforehand. See illustration.

## Wickeln / Wicking / Coiling

**S-1** Installieren Sie die Heizspule wie abgebildet und ziehen Sie einen Strang Watte durch die Heizspule. Schneiden Sie die Watte an der Kante der Base.  
Install the coil as shown and pull a string of cotton through the coil. Cut the cotton at the edge of the base.

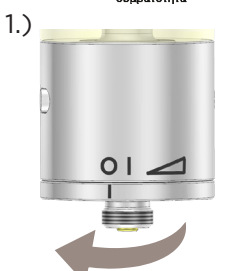
**S-2** Legen Sie nun die Watte in die Taschen des Decks. Nicht stopfen. Achten Sie darauf, dass keine Watte auf dem Deck liegt.  
Place the cotton in the pockets of the deck. Do not press the cotton. Make sure that there is no cotton on the deck.

Now push the Base into the Tank section. Pay attention to the correct position “remove” **>** Turn Base to the left and right and then back to “remove” **>** <- remove the Tank -> Closing Ring is in place.

## Befüllung Filling Remplissage Riemplemento Vullung

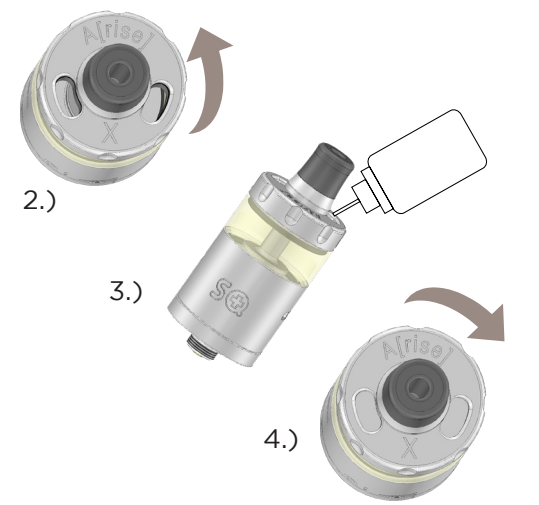
### Re lleno Enchiment Plnicí Plniaci Πλήρωση

DE - Mittels Drehung am Tank gegen den Uhrzeigersinn auf die Position „geschlossen“ ◉ setzen.  
EN - Turn the tank counter-clockwise to set the position „closed“ ◉.  
FR - Tourner le réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour mettre la position „fermer“ ◉.  
IT - Ruotare il serbatoio in senso antiorario per impostare la posizione „chiusa“ ◉.  
NL - Draai de tank tegen de wijzers van de klok in om de positie „gesloten“ ◉ in te stellen.  
SP - Gire el depósito en sentido contrario a las agujas del reloj para ajustar la posición „cerrado“ ◉.  
PT - Gire o tanque no sentido anti-horário para definir a posição „fechada“ ◉.  
CZ - Otočte nádrž proti směru hodinových ručiček a nastavte polohu ◉ „zavřenou“.  
SK - Otočte nádrž proti smeru hodinových ručiček, aby ste nastavili „zatvorenu“ polohu ◉.  
GR - Περιστρέψτε τη δεξαμενή αριστερόστροφα για να ρυθμίσετε τη θέση „κλειστή“ ◉.



DE - Drehen Sie die obere Kappe gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag - die beiden Fülllöcher liegen nun übereinander. Füllen Sie den Tank mit einer Flasche.  
EN - Turn the top cap counterclockwise until it stops - the two filling holes are aligned. Fill the tank with a bottle.  
FR - Tournez le bouchon dans le sens anti-horaire jusqu'à ce qu'il s'arrête et que les deux trous de remplissage soient alignés. Remplissez le réservoir avec une bouteille.  
IT - Ruotare in senso antiorario fino a quando si ferma e i due fori di riempimento si trovano sopra l'altro. Riempire il serbatoio con una bottiglia.  
NL - Draai de bovenste dop tegen de wijzers van de klok in totdat deze stopst en de twee vulgaten zijn uitgelijnd. Vul de tank met een fles.  
SP - Gire la tapa superior en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se detenga y los dos orificios de llenado estén alineados. Llene el tanque con una botella.  
PT - Rode a tampa superior no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que esta pare e os dois orificios de enchimento estejam alinhados. Encha o tanque com uma garrafa.  
CZ - Otáčte horní víčekem proti směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví a oba plnicí otvory nejsou zarovnaný. Naplňte nádrž láhvou.  
SK - Otočte horný uzáver proti smeru hodinových ručiček, až kým sa nezastaví a oba plnicie otvory nie sú zarovnané. Naplňte nádrž fľašou.  
GR - Ψορίστε το επάνω καπάκι αριστερόστροφα μέχρι να σταματήσει και οι δύο όπες πλήρωσης να ευθυγραμμιστούν. Γεμίστε τη δεξαμενή με ένα μπουκάλι.

DE - Um die obere Kappe zu schliessen, drehen Sie bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.  
EN - To close the top cap, turn clockwise until it stops.  
FR - Pour fermer le bouchon supérieur, tournez dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'arrête.  
IT - Per chiudere il tappo superiore, ruotare in senso orario fino all'arresto.  
NL - Om de bovendop te sluiten, draai't u met de wijzers van de klok mee tot aan de aanslag.  
SP - Para cerrar la tapa superior, gire en el sentido de los dos ponteiros do relógio hasta que se detenga.  
PT - Para fechar a tampa superior, rode no sentido dos ponteiros do relógio até parar.  
CZ - Chcete-li zavřít horní kryt, otáčte ním v směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví.  
SK - Ak chcete zatvorit horný kryt, otáčte ním v smere hodinových ručiček, až kým sa nezastaví.  
GR - Για να κλείσετε το πάνω καλυμμα, γυρίστε δεξιόστροφα μέχρι να σταματήσει.



Allgemeine Warnhinweise  
General Warnings  
Avertissements Généraux  
Avvertenze Generali  
Algemene Waarschuwingen  
Obecné varování  
Γενικές προειδοποιήσεις  
Advertencias generales



STATTQUALM: SQUAPE A[RISE] - DE  
**1. Allgemeine Hinweise**  
- Die Abgabe an der Gebrauch von eZigaretten ist für Personen unter 18 Jahren verboten.  
- Die vorliegende Gebrauchsinformation gilt sowohl für den Gebrauch von nikotinhaltigen, wie auch nikotinfreien Liquids in StattQualm eZigaretten.  
- Technische Spezifikationen und die richtige Handhabung Ihres Gerätes, entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung. Diese liegt dem Gerät bei.  
**2. Gebrauchs- und Aufbewahrungsanleitung**  
- Bewahren Sie eZigaretten und Liquids immer ausserhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.  
- Verwenden Sie ausschliesslich kompatible Nachfüllsysteme, Anschlussstypen und Ersatzteile.  
- Betreiben Sie Ihre StattQualm eZigarette ausschliesslich in den empfohlenen Leistungsbereichen (Siehe Gebrauchsanweisung).  
- Öffnen Sie niemals ein Gerät, dieses dies nicht ausdrücklich in der Gebrauchsinformation erwähnt und erklärt wird.  
**3. Gegenanzeigen**  
Zu unseren Produkten liegen uns keine Studien vor, aus denen sich Gegenanzeigen ergeben würden.  
Wir empfehlen allerdings bei:  
- vorangegangener schwerer oder mittelschwerer Krankheit  
- chronischen Beschwerden  
- bekannten Allergien gegen Inhaltsstoffe (s. Nachfüllbehälter)  
- der Einnahme starker Medikamente  
Ihren Arzt vor der erstmaligen Anwendung zu konsultieren.  
**4. Warnhinweise für gefährdete Verbrauchergruppen**  
- Die Verwendung von e-Abgabe von E-Zigaretten und Liquids an Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren ist verboten.  
- Die Verwendung von E-Zigaretten und Liquids durch Nichtraucher wird nicht empfohlen.  
- Die Verwendung von E-Zigaretten und Liquids während der Schwangerschaft und Stillzeit wird nicht empfohlen.  
**5. Angaben zu möglichen nachteiligen Auswirkungen auf die Gesundheit**  
Zu unseren Produkten liegen uns keine Studien vor, aus denen sich nachteilige Auswirkungen auf die Gesundheit ausgeschlossen werden können. Bitte beachten Sie insoweit auch unsere Hinweise zu Gegenanzeigen, die Warnhinweise für gefährdete Verbrauchergruppen sowie die Angaben zur suchterzeugenden Wirkung von Nikotin.

STATTQUALM: SQUAPE A[RISE] - FR  
**Informations générales**  
- La vente et l'utilisation de produits du vapotage sont interdites aux mineurs de moins de 18 ans.  
- La présente notice est valable pour l'utilisation d'e-liquides contenant de la nicotine ou non dans le-cigarete StattQualm.  
- Se référer à la notice d'utilisation pour une utilisation appropriée et consulter les spécifications techniques et les instructions - sont inclus avec l'appareil.  
**2. Instructions de fonctionnement et stockage**  
- Toujours stocker les e-cigarettes et e-liquids hors de portée des enfants et des animaux de compagnie.  
- Utiliser uniquement le système de recharge, des pièces de rechange et des connexions compatibles.  
- Utiliser votre e-cigarette StattQualm uniquement dans les plages de puissances recommandées, (voir les instructions)  
- Ne jamais ouvrir un appareil si ce n'est pas explicitement mentionné et détaillé dans la notice d'utilisation.  
**3. Contre-indications**  
Aucune contre-indication résultant d'une étude n'existe à ce jour pour nos produits. Toutefois, nous recommandons de consulter votre médecin avant la première utilisation en cas de :  
- Maladie grave dans le passé  
- Malaises chroniques  
- Allergie connue aux ingrédients mentionnés sur l'emballage du e-liquide.  
- Prise de médicaments sous ordonnance  
**4. Avertissements aux groupes de consommateurs vulnérables**  
- L'utilisation, le don ou la vente des produits du vapotage aux mineurs de moins de 18 ans est interdite.  
- L'utilisation de e-cigarettes et d'e-liquides n'est pas recommandée pour les non-fumeurs.  
- L'utilisation de e-cigarettes et d'e-liquides est déconseillée pendant la grossesse et la période d'allaitement.  
**5. Effets négatifs éventuels sur la santé**  
Aucune étude ou connaissance actuelle n'indique à ce jour l'existence d'effets nocifs de nos produits pour votre santé. Cela ne signifie pas que des effets néfastes sur la santé peuvent être exclus. Prière de lire attentivement les contre-indications et de prendre connaissance des groupes de consommateurs vulnérables et des données toxicologiques sur la nicotine.

STATTQUALM: SQUAPE A[RISE] - NL  
**1. Algemene informatie**  
- Het gebruik van e-sigaretten is voor personen jonger dan 18 niet toegestaan!  
- Deze instructies gelden voor alle e-liquids in gebruik met StattQualm e-sigaretten ongeacht het nicotinegehalte - zelfs e-liquids die helemaal geen nicotine bevatten.  
- Voor technische specificaties en correcte bediening van uw apparaat, raadpleeg de handleiding.  
**2. Instructies voor gebruik en opslag**  
- Houid E-sigaretten en e-liquids buiten het bereik van kinderen en huisdieren.  
- Gebruik alleen geschikte vullingen, connectoren of reserveonderdelen.  
- Gebruik altijd uw StattQualm e-sigaretten binnen het aanbevolen vermogensbereik.  
- Open nooit een apparaat, tenzij dit expliciet vermeld en uitgelegd wordt in de handleiding.  
**3. Contra-indicaties**  
Op dit moment zijn we niet bewust van enige studies die contra-indicaties aangeven voor het gebruik van onze producten.  
We raden uw arts te raadplegen voorafgaand aan het eerste gebruik alséén van deze voorwaarden van toepassing zijn:  
- Eerdere matige of ernstige ziekte  
- Chronische klachten  
- Bekende allergie voor een van de bestanddelen in de e-liquid (zie refill container)  
- Inname van voorgeschreven medicatie  
**4. Waarschuwing voor kwetsbare groepen consumenten**  
- Gebruik door, of over te dragen aan of verkoop van e-sigaretten aan minderjarigen en jongeren onder de leeftijd van 18 jaar is verboden.  
- Het gebruik van e-sigaretten en e-liquids wordt voor niet-rokers afgeraden.  
- Het gebruik van e-sigaretten en e-liquids tijdens de zwangerschap en zoogperiode is niet aan te bevelen.  
**5. Mogelijke negatieve effecten op uw gezondheid**  
Op dit moment zijn er geen studies die aantonen dat onze producten schadelijk zouden zijn voor u gezondheid. Echter, dit betekent niet dat de negatieve effecten voor uw gezondheid kunnen worden uitgesloten.  
Houd ook rekening met onze waarschuwingen over contra-indicaties, speciaal voor kwetsbare groepen gebruikers, alsmede de verklaring over de verslavende eigenschappen van nicotine.

STATTQUALM: SQUAPE A[RISE] - ΕΛΛΗΝΙΚΗ  
**1. Γενικά πληροφορίες**  
- Πόληξη, μεταφορά ή χρήση του e-σιγάρα από ανήλικους ηλικίας κάτω των 18 είναι απαγορεύεται.  
- Σήμερα οι οδηγίες ισχύουν για όλους τους e-νγρά και χρήση με StattQualm e-σιγάρα, ανεξάρτητα από το περιεχόμενο νικοτίνης - ακόμη και στο e-νγρά που δεν περιέχουν καμία νικοτίνη σε όλα.  
- Για τις τεχνικές προδιαγραφές και το σωστό χειρισμό της συσκευής σας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της συσκευής. Περιλαμβάνεται στη συσκευασία.  
**2. Οδηγίες για τη χρήση και την αποθήκευση**  
- Κρατήστε το e-σιγάρα και e-νγρά μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα.  
- Χρησιμοποιείτε μόνο συμβατές ανταλλακτικά, συνδέτες ή ανταλλακτικά.  
- Αποθηκεύστε πάντα StattQualm e-σιγάρα εκτός του συνιστούμενου εύρους ισχύος. (Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο)  
- Μην ανοίγετε ποτέ μια συσκευή, εκτός εάν αναφέρεται ρητά και εξήγησε στο εγχειρίδιο.  
**3. Αντενδείξεις**  
Προς το παρόν δεν είμαστε ενημέρωτα για τυχόν μελέτες που θα αναφέρονται τυχόν αντενδείξεις για τη χρήση των προϊόντων μας.  
Εμείς, όμως, προτείνουμε εάν:  
- Καταγλιές χρόνι  
- Γνωστές αλλεργίες σε οποιοδήποτε συστατικό του (βλέπε ανταλλακτικά δοχεία)  
- Πρόσληψη του φαρμάκου (ω ή συνταγή) για να συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν από την πρώτη χρήση.  
**4. Προειδοποίηση για τις ευάλωτες ομάδες καταναλωτών**  
Χρήση από την εκχώρηση ή πώληση των e-σιγάρων σε ανήλικους και νέους ηλικίας κάτω των 18 είναι απαγορεύεται.  
- Η χρήση του e-σιγάρα και e-νγρά από τους μη καπνιστές δεν συνιστάται.  
- Η χρήση του e-σιγάρα και e-νγρά κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης και της περιόδου νοσηλείας δεν συνιστάται.  
**5. Πιθανές αρνητικές συνέπειες για την υγεία σας**  
Αυτή τη στιγμή δεν είμαστε γνωρίζουμε την ύπαρξη μελετών που θα υποδεικνύουν επιβλαβείς επιπτώσεις των προϊόντων μας για την υγεία σας. Ωστόσο, αυτό δεν σημαίνει ότι οι αρνητικές συνέπειες για την υγεία σας μπορεί να αποδοθούν. Παρακολουθούμε επίσης να εξετάσει συστηματικά μας για τις αντενδείξεις, τις ειδικές προδιαγραφές για ευάλωτες ομάδες χρηστών, καθώς και τη δήλωση σχετικά με εξαρτητικές ιδιότητες της νικοτίνης.

STATTQUALM: SQUAPE A[RISE] - EN  
**6. Angaben zur suchterzeugenden Wirkung**  
- Sale, transfer to or use of e-cigarettes by minors under the age of 18 years is prohibited.  
- Present instructions apply to all e-liquids in use with StattQualm e-cigarettes regardless of nicotine content - even to e-liquids not containing any nicotine at all.  
- For technical specifications and proper handling of your device, see the device's manual. Included to the packaging.  
**2. Instructions for use and storage**  
- Keep e-cigarettes and e-liquids out of the reach of children and pets.  
- Only use compatible refills, connectors or spare parts.  
- Always operate your StattQualm e-cigarette within the recommended power range. (see manual)  
- Never open a device unless explicitly mentioned and explained in the manual.  
**3. Contraindications**  
At present we are not aware of any studies that would indicate any contraindications to the use of our products.  
We do, however, recommend if:  
- previous severe or moderate illness  
- chronic complaints  
- known allergies to any ingredients (see refill container)  
- intake of prescription medication(s)  
to consult your doctor prior to first use.  
**4. Warning to vulnerable consumer groups**  
- Sale, transfer to or sale of e-cigarettes to minors and youths under the age of 18 years is prohibited.  
- Use of e-cigarettes and e-liquids by non-smokers is not recommended.  
- Use of e-cigarettes and e-liquids during pregnancy and nursing period is not recommended.  
**5. Possible negative effects on your health**  
At this time we are not aware of any studies present that would indicate harmful effects of our products to your health. However, this does not mean that adverse effects to your health can be ruled out. Please also consider our note on contraindications, special warnings for vulnerable user groups as well as the statement about addictive properties of nicotine.  
**6. Angaben zur suchterzeugenden Wirkung**  
Sollten Sie nikotinhaltiges Liquid in Ihrer StattQualm eZigarette verwenden, beachten Sie bitte folgendes:  
Dieses Gerät enthält zum Zeitpunkt der Auslieferung keinerlei schädliche Substanzen. Sollten Sie jedoch nikotinhaltiges Liquid in Ihrer StattQualm eZigarette verwenden, beachten Sie bitte auch „6. Angaben zur suchterzeugenden Wirkung“.  
**7. Toxikologische Daten**  
Hiermit erklärt StattQualm GmbH, dass sich das Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU befindet.  
**9. Entorgung**  
Elektronik- und Elektronikgeräte (Altgeräte) dürfen nicht in den Hausmüll.  
Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, diese zu geeigneten Sammelstellen zu bringen. Altgeräte enthalten wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden. Die Umwelt und StattQualm sagen Dankeschön!  
**10. Gewährleistung und Garantie**  
2 Jahre gesetzliche Gewährleistung.  
12 Monate Garantie.  
**11. Kontakt**  
StattQualm Vape AG, Lehnplatz 11, 6460 Altdorf, Schweiz  
support@squape.ch, www.stattqualm.ch



STATTQUALM: SQUAPE A[RISE] - IT  
**6. Informazioni sull'effetto di dipendenza**  
Si le liquide utilisé dans la cigarette électronique StattQualm contient de la nicotine, se référer à l'avis suivant : „La nicotine crée une forte dépendance“  
**7. Les données toxicologiques**  
Si le liquide utilisé dans la cigarette électronique StattQualm contient de la nicotine, se référer à l'avis suivant :  
Le matériel livré ne contient à la livraison aucune substance dangereuse. Si vous utilisez du e-liquide avec nicotine dans votre cigarette électronique StattQualm, merci de considérer de ces „6. Informations sur l'effet de dépendance“.  
**8. Déclaration de conformité CE**  
StattQualm certifie que le dispositif est conforme aux exigences requises et aux règles en vigueur énoncées dans les directives 2014/30/ UE et 2011/65 / UE.  
**9. Recyclage**  
Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Les consommateurs peuvent les déposer dans des points de collecte appropriés. Vous pouvez également nous retourner les appareils et batteries usages directement pour une destruction adéquate. Les appareils et piles usagés contiennent des matières premières, précieuses, et valorisables. L'environnement et StattQualm vous remercient de votre contribution.  
**10. Garantie**  
12 mois de garantie.  
**11. Contact**  
StattQualm Vape AG, Lehnplatz 11, 6460 Altdorf, Suisse  
support@squape.ch, www.stattqualm.ch



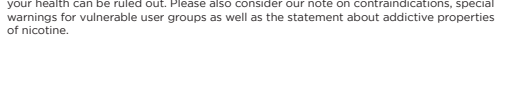
STATTQUALM: SQUAPE A[RISE] - CZ  
**6. Mogelijke verslavende eigenschappen**  
Als u gebruik maakt nicotine houdende e-liquid in uw StattQualm e-Sigarete(ten) dan moet u zich bewust zijn van de volgende mededeling: „Nicotine is een zeer verslavende stof“.  
**7. Toxicologische gegevens**  
Als u gebruik maakt nicotine houdende e-liquid in uw StattQualm e-Sigaretten) dan moet u zich bewust zijn van de volgende mededeling:  
Vólegens de leveringscondities, bevat dit apparaat geen schadelijke stoffen. Maar als je gebruik maakt van e-liquid in uw StattQualm e-sigaretten, dat nicotine bevat dan gelieve bewust te zijn van punt „6. Mogelijke verslavende eigenschappen“.  
**8. CE-conformiteitsverklaring**  
Hierbij verklaart StattQualm dat het product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de richtlijn 2014/30 / EU en 2011/65/ EU  
**9. Milieu**  
Gooi het apparaat niet bij het huisvuil. Consumenten zijn wettelijk verplicht om het naar geschikte verzamelcentra (bv milieustraat) te brengen. Oude apparaten bevatten waardevolle materialen die gerecycled kunnen worden. Het milieu en StattQualm bedanken je voor je bijdrage.  
**10. Garantie**  
12 maanden Garantie.  
**11. Contact**  
StattQualm Vape AG, Lehnplatz 11, 6460 Altdorf, Zwitserland  
support@squape.ch, www.stattqualm.ch



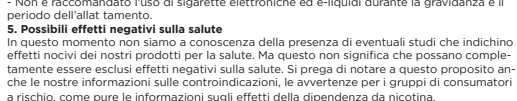
STATTQUALM: SQUAPE A[RISE] - SP  
**1. Información general:**  
- Se prohíbe la venta, la transferencia o el uso de cigarrillos electrónicos por parte de menores de 18 años.  
- Las presentes instrucciones se aplican a todos los e-liquidos en uso con los cigarrillos electrónicos StattQualm, independientemente del contenido de nicotina, incluso a los e-liquidos que no contienen nada de nicotina.  
- Para las especificaciones técnicas y el manejo adecuado de su dispositivo, consulte el manual del dispositivo. Incluido en el embalaje.  
**2. Instrucciones de uso y almacenamiento**  
- Mantén los cigarrillos y los líquidos electrónicos fuera del alcance de los niños y las mascotas.  
- Sólo utilice recambios, conectores o piezas de repuesto compatibles.  
- Siempre use su cigarrillo electrónico StattQualm dentro del rango de potencia recomendado. (véase el manual).  
- Nunca abra un dispositivo a menos que se mencione y se explique explícitamente en el manual.  
**3. Contraindicaciones**  
En la actualidad no tenemos conocimiento de ningún estudio que indique alguna contraindicación para el uso de nuestros productos.  
Sin embargo, recomendamos que si:  
- enfermedad previa severa o moderada  
- afecciones crónicas  
- alergias conocidas a cualquier ingrediente (véase el envase de recambio)  
- ingesta de medicamentos de prescripción  
para consultar a su médico antes de su primer uso.  
**4. Advertencia a los grupos de consumidores vulnerables**  
- Se prohíbe el uso, la transferencia o la venta de cigarrillos electrónicos a menores y jóvenes menores de 18 años.  
- No se recomienda el uso de cigarrillos y líquidos electrónicos por parte de los fumadores.  
- No se recomienda el uso de e-cigarrillos y e-liquidos durante el embarazo y el periodo de lactancia.  
**5. Posibles efectos negativos en su salud**  
En este momento no tenemos conocimiento de ningún estudio presente que indique efectos dañinos de nuestros productos para su salud. Sin embargo, esto no significa que se puedan descartar los efectos adversos para su salud. Por favor, también considere nuestra nota sobre contraindicaciones, advertencias especiales para grupos de usuarios vulnerables, así como la declaración sobre las propiedades adictivas de la nicotina.



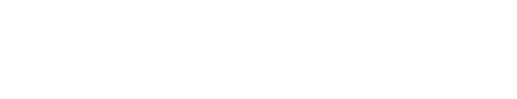
STATTQUALM: SQUAPE A[RISE] - EN  
**1. General Information:**  
- Sale, transfer to or use of e-cigarettes by minors under the age of 18 years is prohibited.  
- Present instructions apply to all e-liquids in use with StattQualm e-cigarettes regardless of nicotine content - even to e-liquids not containing any nicotine at all.  
- For technical specifications and proper handling of your device, see the device's manual. Included to the packaging.  
**2. Instructions for use and storage**  
- Keep e-cigarettes and e-liquids out of the reach of children and pets.  
- Only use compatible refills, connectors or spare parts.  
- Always operate your StattQualm e-cigarette within the recommended power range. (see manual)  
- Never open a device unless explicitly mentioned and explained in the manual.  
**3. Contraindications**  
At present we are not aware of any studies that would indicate any contraindications to the use of our products.  
We do, however, recommend if:  
- previous severe or moderate illness  
- chronic complaints  
- known allergies to any ingredients (see refill container)  
- intake of prescription medication(s)  
to consult your doctor prior to first use.  
**4. Warning to vulnerable consumer groups**  
- Sale, transfer to or sale of e-cigarettes to minors and youths under the age of 18 years is prohibited.  
- Use of e-cigarettes and e-liquids by non-smokers is not recommended.  
- Use of e-cigarettes and e-liquids during pregnancy and nursing period is not recommended.  
**5. Possible negative effects on your health**  
At this time we are not aware of any studies present that would indicate harmful effects of our products to your health. However, this does not mean that adverse effects to your health can be ruled out. Please also consider our note on contraindications, special warnings for vulnerable user groups as well as the statement about addictive properties of nicotine.  
**6. Possible addictive properties**  
If you are using e-liquid in your StattQualm e-cigarette that contains nicotine please be aware of the following notice: „Nicotine is a highly addictive substance.“  
**7. Toxicological data**  
If you are using e-liquid in your StattQualm e-cigarette that contains nicotine please be aware of the following:  
In delivery conditions, this device does not contain any harmful substances. But if you are using eLiquid in your StattQualm e-cigarette that contains nicotine, please be aware of „6. Possible addictive properties“.  
**8. CE-Conformity Certification**  
StattQualm declares herewith that the device is compliant with the basic requirements and the relevant rules in directives 2014/30/EU and 2011/65/EU.  
**9. Disposal**  
Used Electrical and electronic devices may not be disposed of in domestic waste. Consumers are legally bound to bring them to suitable collecting points.  
Used devices and batteries contain valuable reclaimable raw materials. The environment and StattQualm thank you for your contribution!  
**10. Guarantee**  
12 months guarantee.  
**11. Contact**  
StattQualm Vape AG, Lehnplatz 11, 6460 Altdorf, Switzerland  
support@squape.ch, www.stattqualm.ch



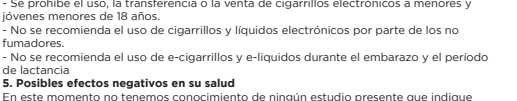
STATTQUALM: SQUAPE A[RISE] - IT  
**1. Generalità:**  
- La vendita, il trasferimento o l'utilizzo di sigarette elettroniche da parte dei minori di 18 anni sono proibiti.  
- Le presenti istruzioni si applicano a tutti gli e-liquidi in uso con le sigarette elettroniche di StattQualm, indipendentemente dal contenuto di nicotina - anche e-liquidi non contenenti nicotina  
- Per le specifiche tecniche e il corretto utilizzo del vostro dispositivo, fare riferimento al manuale.  
**2. Istruzioni per l'uso e lo stoccaggio**  
- Tenere le sigarette elettroniche e gli e-liquidi fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.  
- Utilizzare solo ricariche, accessori o ricambi compatibili.  
- Usare sempre le sigarette elettroniche StattQualm nel range di potenza consigliata. (vedere le istruzioni)  
- Mai aprire un dispositivo se non esplicitamente richiesto e descritto dal manuale di istruzioni.  
**3. Controindicazioni**  
Non siamo informati di eventuali studi che indichino eventuali controindicazioni all'uso dei nostri prodotti.  
Tuttavia, si consiglia di consultare il medico prima dell'uso qualora si verifichi qualsiasi di queste condizioni:  
- malattia grave o moderata precedente  
- affezioni croniche  
- allergie note ad ai qualsiasi degli eccipienti (Vedere indicazioni e ingredienti sul contenitore)  
- assunzione di farmaci  
**4. Avviso ai gruppi di consumatori a rischio**  
- La vendita, il trasferimento o l'utilizzo di sigarette elettroniche da parte dei minori di 18 anni sono proibiti.  
- È sconsigliato l'uso di sigarette elettroniche ed e-liquidi ai non-fumatori.  
- Non è raccomandato l'uso di sigarette elettroniche ed e-liquidi durante la gravidanza e il periodo dell'allatamento.  
**5. Possibili effetti negativi sulla salute**  
In questo momento non siamo a conoscenza della presenza di eventuali studi che indichino effetti nocivi dei nostri prodotti per la salute. Ma questo non significa che possano completamente essere esclusi effetti negativi sulla salute. Si prega di notare a questo proposito anche le nostre informazioni sulle controindicazioni, le avvertenze per i gruppi di consumatori a rischio, come pure le informazioni sugli effetti della dipendenza da nicotina.  
**6. Possibilità di assuefazione se si utilizzano e-liquidi contenenti nicotina nella sigaretta elettronica StattQualm**  
Tieni presente il seguente avviso: „La nicotina è una sostanza che crea dipendenza.“  
**7. Dati tossicologici se si utilizzano e-liquidi contenenti nicotina nella sigaretta elettronica StattQualm**  
Si prega di essere consapevoli di quanto segue: Nelle condizioni alla consegna, questo dispositivo non contiene sostanze nocive. Ma utilizzate eLiquid contenenti nicotina nel vostro sigaretta elettronica StattQualm, si prega di essere consapevoli di „6. Possibilità di assuefazione se si utilizzano eLiquids contenenti nicotina nella sigaretta elettronica“.  
**8. Dichiarazione di conformità CE**  
StattQualm con la presente dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti direttive UE/30/2014 e 2011/65/CE.  
**9. Smaltimento**  
Apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non sono ammesse nei rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a portarli in appositi punti di raccolta. Vecchi apparecchi contengono materie prime preziose che possono essere riciclate. L'ambiente e StattQualm ringraziano!  
**10. Garanzia**  
12 mesi di garanzia.  
**11. Contatto**  
StattQualm Vape AG, Lehnplatz 11, 6460 Altdorf, Svizzera  
support@squape.ch, www.stattqualm.ch



STATTQUALM: SQUAPE A[RISE] - CZ  
**1. Informacion general:**  
- Se prohíbe la venta, la transferencia o el uso de cigarrillos electrónicos por parte de menores de 18 años.  
- Las presentes instrucciones se aplican a todos los e-liquidos en uso con los cigarrillos electrónicos StattQualm, independientemente del contenido de nicotina, incluso a los e-liquidos que no contienen nada de nicotina.  
- Para las especificaciones técnicas y el manejo adecuado de su dispositivo, consulte el manual del dispositivo. Incluido en el embalaje.  
**2. Instrucciones de uso y almacenamiento**  
- Mantén los cigarrillos y los líquidos electrónicos fuera del alcance de los niños y las mascotas.  
- Sólo utilice recambios, conectores o piezas de repuesto compatibles.  
- Siempre use su cigarrillo electrónico StattQualm dentro del rango de potencia recomendado. (véase el manual).  
- Nunca abra un dispositivo a menos que se mencione y se explique explícitamente en el manual.  
**3. Contraindicaciones**  
En la actualidad no tenemos conocimiento de ningún estudio que indique alguna contraindicación para el uso de nuestros productos.  
Sin embargo, recomendamos que si:  
- enfermedad previa severa o moderada  
- afecciones crónicas  
- alergias conocidas a cualquier ingrediente (véase el envase de recambio)  
- ingesta de medicamentos de prescripción  
para consultar a su médico antes de su primer uso.  
**4. Advertencia a los grupos de consumidores vulnerables**  
- Se prohíbe el uso, la transferencia o la venta de cigarrillos electrónicos a menores y jóvenes menores de 18 años.  
- No se recomienda el uso de cigarrillos y líquidos electrónicos por parte de los fumadores.  
- No se recomienda el uso de e-cigarrillos y e-liquidos durante el embarazo y el periodo de lactancia.  
**5. Posibles efectos negativos en su salud**  
En este momento no tenemos conocimiento de ningún estudio presente que indique efectos dañinos de nuestros productos para su salud. Sin embargo, esto no significa que se puedan descartar los efectos adversos para su salud. Por favor, también considere nuestra nota sobre contraindicaciones, advertencias especiales para grupos de usuarios vulnerables, así como la declaración sobre las propiedades adictivas de la nicotina.



STATTQUALM: SQUAPE A[RISE] - SP  
**1. Información general:**  
- Se prohíbe la venta, la transferencia o el uso de cigarrillos electrónicos por parte de menores de 18 años.  
- Las presentes instrucciones se aplican a todos los e-liquidos en uso con los cigarrillos electrónicos StattQualm, independientemente del contenido de nicotina, incluso a los e-liquidos que no contienen nada de nicotina.  
- Para las especificaciones técnicas y el manejo adecuado de su dispositivo, consulte el manual del dispositivo. Incluido en el embalaje.  
**2. Instrucciones de uso y almacenamiento**  
- Mantén los cigarrillos y los líquidos electrónicos fuera del alcance de los niños y las mascotas.  
- Sólo utilice recambios, conectores o piezas de repuesto compatibles.  
- Siempre use su cigarrillo electrónico StattQualm dentro del rango de potencia recomendado. (véase el manual).  
- Nunca abra un dispositivo a menos que se mencione y se explique explícitamente en el manual.  
**3. Contraindicaciones**  
En la actualidad no tenemos conocimiento de ningún estudio que indique alguna contraindicación para el uso de nuestros productos.  
Sin embargo, recomendamos que si:  
- enfermedad previa severa o moderada  
- afecciones crónicas  
- alergias conocidas a cualquier ingrediente (véase el envase de recambio)  
- ingesta de medicamentos de prescripción  
para consultar a su médico antes de su primer uso.  
**4. Advertencia a los grupos de consumidores vulnerables**  
- Se prohíbe el uso, la transferencia o la venta de cigarrillos electrónicos a menores y jóvenes menores de 18 años.  
- No se recomienda el uso de cigarrillos y líquidos electrónicos por parte de los fumadores.  
- No se recomienda el uso de e-cigarrillos y e-liquidos durante el embarazo y el periodo de lactancia.  
**5. Posibles efectos negativos en su salud**  
En este momento no tenemos conocimiento de ningún estudio presente que indique efectos dañinos de nuestros productos para su salud. Sin embargo, esto no significa que se puedan descartar los efectos adversos para su salud. Por favor, también considere nuestra nota sobre contraindicaciones, advertencias especiales para grupos de usuarios vulnerables, así como la declaración sobre las propiedades adictivas de la nicotina.



STATTQUALM: SQUAPE A[RISE] - EN  
**1. General Information:**  
- Sale, transfer to or use of e-cigarettes by minors under the age of 18 years is prohibited.  
- Present instructions apply to all e-liquids in use with StattQualm e-cigarettes regardless of nicotine content - even to e-liquids not containing any nicotine at all.  
- For technical specifications and proper handling of your device, see the device's manual. Included to the packaging.  
**2. Instructions for use and storage**  
- Keep e-cigarettes and e-liquids out of the reach of children and pets.  
- Only use compatible refills, connectors or spare parts.  
- Always operate your StattQualm e-cigarette within the recommended power range. (see manual)  
- Never open a device unless explicitly mentioned and explained in the manual.  
**3. Contraindications**  
At present we are not aware of any studies that would indicate any contraindications to the use of our products.  
We do, however, recommend if:  
- previous severe or moderate illness  
- chronic complaints  
- known allergies to any ingredients (see refill container)  
- intake of prescription medication(s)  
to consult your doctor prior to first use.  
**4. Warning to vulnerable consumer groups**  
- Sale, transfer to or sale of e-cigarettes to minors and youths under the age of 18 years is prohibited.  
- Use of e-cigarettes and e-liquids by non-smokers is not recommended.  
- Use of e-cigarettes and e-liquids during pregnancy and nursing period is not recommended.  
**5. Possible negative effects on your health**  
At this time we are not aware of any studies present that would indicate harmful effects of our products to your health. However, this does not mean that adverse effects to your health can be ruled out. Please also consider our note on contraindications, special warnings for vulnerable user groups as well as the statement about addictive properties of nicotine.  
**6. Possible addictive properties**  
If you are using e-liquid in your StattQualm e-cigarette that contains nicotine please be aware of the following notice: „Nicotine is a highly addictive substance.“  
**7. Toxicological data**  
If you are using e-liquid in your StattQualm e-cigarette that contains nicotine please be aware of the following:  
In delivery conditions, this device does not contain any harmful substances. But if you are using eLiquid in your StattQualm e-cigarette that contains nicotine, please be aware of „6. Possible addictive properties“.  
**8. CE-Conformity Certification**  
StattQualm declares herewith that the device is compliant with the basic requirements and the relevant rules in directives 2014/30/EU and 2011/65/EU.  
**9. Disposal**  
Used Electrical and electronic devices may not be disposed of in domestic waste. Consumers are legally bound to bring them to suitable collecting points.  
Used devices and batteries contain valuable reclaimable raw materials. The environment and StattQualm thank you for your contribution!  
**10. Guarantee**  
12 months guarantee.  
**11. Contact**  
StattQualm Vape AG, Lehnplatz 11, 6460 Altdorf, Switzerland  
support@squape.ch, www.stattqualm.ch



STATTQUALM: SQUAPE A[RISE] - FR  
**Informations générales**  
- La vente et l'utilisation de produits du vapotage sont interdites aux mineurs de moins de 18 ans.  
- La présente notice est valable pour l'utilisation d'e-liquides contenant de la nicotine ou non dans le-cigarete StattQualm.  
- Se référer à la notice d'utilisation pour une utilisation appropriée et consulter les spécifications techniques et les instructions - sont inclus avec l'appareil.  
**2. Instructions de fonctionnement et stockage**  
- Toujours stocker les e-cigarettes et e-liquids hors de portée des enfants et des animaux de compagnie.  
- Utiliser uniquement le système de recharge, des pièces de rechange et des connexions compatibles.  
- Utiliser votre e-cigarette StattQualm uniquement dans les plages de puissances recommandées, (voir les instructions)  
- Ne jamais ouvrir un appareil si ce n'est pas explicitement mentionné et détaillé dans la notice d'utilisation.  
**3. Contre-indications**  
Aucune contre-indication résultant d'une étude n'existe à ce jour pour nos produits. Toutefois, nous recommandons de consulter votre médecin avant la première utilisation en cas de :  
- Maladie grave dans le passé  
- Malaises chroniques  
- Allergie connue aux ingrédients mentionnés sur l'emballage du e-liquide.  
- Prise de médicaments sous ordonnance  
**4. Avertissements aux groupes de consommateurs vulnérables**  
- L'utilisation, le don ou la vente des produits du vapotage aux mineurs de moins de 18 ans est interdite.  
- L'utilisation de e-cigarettes et d'e-liquides n'est pas recommandée pour les non-fumeurs.  
- L'utilisation de e-cigarettes et d'e-liquides est déconseillée pendant la grossesse et la période d'allaitement.  
**5. Effets négatifs éventuels sur la santé**  
Aucune étude ou connaissance actuelle n'indique à ce jour pour nos produits. Toutefois, nous recommandons de consulter votre médecin avant la première utilisation en cas de :  
- Maladie grave dans le passé  
- Malaises chroniques  
- Allergie connue aux ingrédients mentionnés sur l'emballage du e-liquide.  
- Prise de médicaments sous ordonnance  
**4. Avertissements aux groupes de consommateurs vulnérables**  
- L'utilisation, le don ou la vente des produits du vapotage aux mineurs de moins de 18 ans est interdite.  
- L'utilisation de e-cigarettes et d'e-liquides n'est pas recommandée pour les non-fumeurs.  
- L'utilisation de e-cigarettes et d'e-liquides est déconseillée pendant la grossesse et la période d'allaitement.  
**5. Effets négatifs éventuels sur la santé**  
Aucune étude ou connaissance actuelle n'indique à ce jour l'existence d'effets nocifs de nos produits pour votre santé. Cela ne signifie pas que des effets néfastes sur la santé peuvent être exclus. Prière de lire attentivement les contre-indications et de prendre connaissance des groupes de consommateurs vulnérables et des données toxicologiques sur la nicotine.



STATTQUALM: SQUAPE A[RISE] - NL  
**1. Algemene informatie**  
- Het gebruik van e-sigaretten is voor personen jonger dan 18 niet toegestaan!  
- Deze instructies gelden voor alle e-liquids in gebruik met StattQualm e-sigaretten ongeacht het nicotinegehalte - zelfs e-liquids die helemaal geen nicotine bevatten.  
- Voor technische specificaties en correcte bediening van uw apparaat, raadpleeg de handleiding.  
**2. Instructies voor gebruik en opslag**  
- Houid E-sigaretten en e-liquids buiten het bereik van kinderen en huisdieren.  
- Gebruik alleen geschikte vullingen, connectoren of reserveonderdelen.  
- Gebruik altijd uw StattQualm e-sigaretten binnen het aanbevolen vermogensbereik.  
- Open nooit een apparaat, tenzij dit expliciet vermeld en uitgelegd wordt in de handleiding.  
**3. Contra-indicaties**  
Op dit moment zijn we niet bewust van enige studies die contra-indicaties aangeven voor het gebruik van onze producten.  
We raden uw arts te raadplegen voorafgaand aan het eerste gebruik alséén van deze voorwaarden van toepassing zijn:  
- Eerdere matige of ernstige ziekte  
- Chronische klachten  
- Bekende allergie voor een van de bestanddelen in de e-liquid (zie refill container)  
- Inname van voorgeschreven medicatie  
**4. Waarschuwing voor kwetsbare groepen consumenten**  
- Gebruik door, of over te dragen aan of verkoop van e-sigaretten aan minderjarigen en jongeren onder de leeftijd van 18 jaar is verboden.  
- Het gebruik van e-sigaretten en e-liquids wordt voor niet-rokers afgeraden.  
- Het gebruik van e-sigaretten en e-liquids tijdens de zwangerschap en zoogperiode is niet aan te bevelen.  
**5. Mogelijke negatieve effecten op uw gezondheid**  
Op dit moment zijn er geen studies die aantonen dat onze producten schadelijk zouden zijn voor u gezondheid. Echter, dit betekent niet dat de negatieve effecten voor uw gezondheid kunnen worden uitgesloten.  
Houd ook rekening met onze waarschuwingen over contra-indicaties, speciaal voor kwetsbare groepen gebruikers, alsmede de verklaring over de verslavende eigenschappen van nicotine.



STATTQUALM: SQUAPE A[RISE] - ΕΛΛΗΝΙΚΗ  
**1. Γενικά πληροφορίες**  
- Πόληξη, μεταφορά ή χρήση του e-σιγάρα από ανήλικους ηλικίας κάτω των 18 είναι απαγορεύεται.  
- Σήμερα οι οδηγίες ισχύουν για όλους τους e-νγρά και χρήση με StattQualm e-σιγάρα, ανεξάρτητα από το περιεχόμενο νικοτίνης - ακόμη και στο e-νγρά που δεν περιέχουν καμία νικοτίνη σε όλα.  
- Για τις τεχνικές προδιαγραφές και το σωστό χειρισμό της συσκευής σας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της συσκευής. Περιλαμβάνεται στη συσκευασία.  
**2. Οδηγίες για τη χρήση και την αποθήκευση**  
- Κρατήστε το e-σιγάρα και e-νγρά μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα.  
- Χρησιμοποιείτε μόνο συμβατές ανταλλακτικά, συνδέτες ή ανταλλακτικά.  
- Αποθηκεύστε πάντα StattQualm e-σιγάρα εκτός του συνιστούμενου εύρους ισχύος. (Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο)  
- Μην ανοίγετε ποτέ μια συσκευή, εκτός εάν αναφέρεται ρητά και εξήγησε στο εγχειρίδιο.  
**3. Αντενδείξεις**  
Προς το παρόν δεν είμαστε ενημέρωτα για τυχόν μελέτες που θα αναφέρονται τυχόν αντενδείξεις για τη χρήση των προϊόντων μας.  
Εμείς, όμως, προτείνουμε εάν:  
- Καταγλιές χρόνι  
- Γνωστές αλλεργίες σε οποιοδήποτε συστατικό του (βλέπε ανταλλακτικά δοχεία)  
- Πρόσληψη του φαρμάκου (ω ή συνταγή) για να συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν από την πρώτη χρήση.  
**4. Προειδοποίηση για τις ευάλωτες ομάδες καταναλωτών**  
Χρήση από την εκχώρηση ή πώληση των e-σιγάρων σε ανήλικους και νέους ηλικίας κάτω των 18 είναι απαγορεύεται.  
- Η χρήση του e-σιγάρα και e-νγρά από τους μη καπνιστές δεν συνιστάται.  
- Η χρήση του e-σιγάρα και e-νγρά κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης και της περιόδου νοσηλείας δεν συνιστάται.  
**5. Πιθανές αρνητικές συνέπειες για την υγεία σας**  
Αυτή τη στιγμή δεν είμαστε γνωρίζουμε την ύπαρξη μελετών που θα υποδεικνύουν επιβλαβείς επιπτώσεις των προϊόντων μας για την υγεία σας. Ωστόσο, αυτό δεν σημαίνει ότι οι αρνητικές συνέπειες για την υγεία σας μπορεί να αποδοθούν. Παρακολουθούμε επίσης να εξετάσει συστηματικά μας για τις αντενδείξεις, τις ειδικές προδιαγραφές για ευάλωτες ομάδες χρηστών, καθώς και τη δήλωση σχετικά με εξαρτητικές ιδιότητες της νικοτίνης.

